

et fratribus eius duodecim.

19 Duodecima Hasabiae, filiis et fratribus eius duodecim.

20 Tertia decima Subaël, filiis et fratribus eius duodecim.

21 Quarta decima Mathathiae, filiis et fratribus eius duodecim.

22 Quinta decima Ierimoth, filiis et fratribus eius duodecim.

23 Sexta decima Hananiae, filiis et fratribus eius duodecim.

24 Septima decima Iesbacassae, filiis et fratribus eius duodecim.

25 Octava decima Hanani, filiis et fratribus eius duodecim.

26 Nona decima Mellothi, filiis et fratribus eius duodecim.

27 Vigésima Eliatha, filiis et fratribus eius duodecim.

28 Vigésima prima Othir, filiis et fratribus eius duodecim.

29 Vigésima secunda Gedelthi, filiis et fratribus eius duodecim.

30 Vigésima tertia Mahazioth, filiis et fratribus eius duodecim.

31 Vigésima quarta Romemthiezer, filiis et fratribus eius duodecim.

¹ Hijo de Idithún.

² Hijo de Hemán.

³ Hijo de Idithún.

⁴ Hijo de Hemán.

sus hijos y hermanos que eran doce.

19 La duodécima a Hasabías, a sus hijos y hermanos que eran doce.

20 La décima tertia a Subaël, a sus hijos y hermanos que eran doce.

21 La décima quarta a Mathathías³, a sus hijos y hermanos que eran doce.

22 La décima quinta a Jerimóth⁴, a sus hijos y hermanos que eran doce.

23 La décima sexta a Hananías⁵, a sus hijos y hermanos que eran doce.

24 La décima séptima a Iesbacassa, a sus hijos y hermanos que eran doce.

25 La décima octava a Hanani, a sus hijos y hermanos que eran doce.

26 La décima nona a Mellothi, a sus hijos y hermanos que eran doce.

27 La vigésima a Eliatha, a sus hijos y hermanos que eran doce.

28 La vigésima primera a Othir, a sus hijos y hermanos que eran doce.

29 La vigésima segunda a Gedelthi, a sus hijos y hermanos que eran doce.

30 La vigésima tercera a Mahazióth, a sus hijos y hermanos que eran doce.

31 La vigésima quarta a Romemthiezer, a sus hijos y hermanos que eran doce.

⁵ Las diez últimas suertes, que son las que restan hasta llenar el número de veinte y quatro, cayeron en los Levitas que siguen, todos hijos de Hemán.

CAPITULO XXVI.

Se señalan los Porteros del Templo, y se dispone por suerte qué puerta debia guardarse por cada familia: asimismo quiénes habian de guardar los thesoros y los vasos sagrados.

1 Divisiones autem ianitorum: de Coritis Meselemia, filius Core, de filiis Asaph.

2 Filii Meselemiae: Zacharias primogenitus, Iadihel secundus, Zabadias tertius, Iathanaël quartus,

3 AElam quintus, Iohanán sextus, Elioénaí septimus.

4 Filii autem Obededom: Semeías primogenitus, Iozabad secundus, Ioaha tertius, Sachar quartus, Nathanaël quintus,

5 Ammiel sextus, Issachar septimus, Phollathi octavus: quia benedixit illi Dominus.

6 Semei autem filio eius nati sunt filii, praefecti familiarum suarum: erant enim viri fortissimi.

7 Filii ergo Semeiae: Othni et Raphaël et Obed, Elzabad fratres eius, viri fortissimi: Eliu quoque et Samachias.

8 Omnes hi de filiis Obe-

1 Mas los repartimientos de los Porteros fueron así: de los Coritas¹ Meselemías, hijo² de Coré, de los hijos de Asáph.

2 Los hijos de Meselemías: Zacarías el primogénito, Jadihél el segundo, Zabadias el tercero, Jathanaél el cuarto,

3 Elám el quinto, Johanán el sexto, Elioénaí el séptimo.

4 Y los hijos de Obededom: Semeías el primogénito, Jozabád el segundo, Joaha el tercero, Sacár el cuarto, Nathanaél el quinto,

5 Amiél el sexto, Issacár el séptimo, Pholathi el octavo; porque el Señor le bendixo³.

6 Y Semei su hijo tuvo hijos, que fueron Cabezas de sus familias⁴; porque eran varones muy esforzados⁵.

7 Y los hijos de Semeías: Othni y Raphaél y Obéd, Elzabád y sus hermanos, hombres muy valientes; como tambien Eliú y Samaquías.

8 Todos estos de los hijos de

¹ Los Porteros fueron solamente de la familia de Coré y de Merari; y Coré, de quien se hace aquí mención, fué hijo de Isaar, y este de Caath. Y aunque este pereció, sus hijos no murieron.

² Descendiente de Coré y de la familia de Caath; pues Meselemías fué de los hijos de Asáph, llamado tambien *Abiasáph*, distinto del otro Asáph que era Cabeza del coro de los cantores, que era de los hijos de Coré.

³ Porque tuvo en su casa el Arca del Señor. *II. Reg. VI. 11.* La fecundidad se tenía por una particular bendición del Cielo.

⁴ De las suertes o clases de los Porteros.

⁵ Los Porteros necesitaban ser muy robustos y fuertes; porque las puertas del Templo eran muy grandes y pesadas, y eran necesarios veinte hombres para abrirlas y cerrarlas.

dedom : ipsi et filii et fratres eorum fortissimi ad ministrandum , sexaginta duo de Obededom.

9 Porro Meselemiae filii et fratres eorum robustissimi , decem et octo.

10 De Hosa autem , id est , de filiis Merari : Semri Princeps , non enim habuerat primogenitum , et idcirco posuerat eum pater eius in principem ,

11 Helcias secundus , Tabellias tertius , Zacharias quartus . Omnes hi filii et fratres Hosa , tredecim .

12 Hi divisi sunt in ianitores , ut semper Principes custodiarum , sicut et fratres eorum , ministrarent in domo Domini .

13 Missae sunt ergo sortes ex aequo et parvis et magnis per familias suas , in unamquamque portarum .

14 Cecidit ergo sors orientalis Selemiae . Porro Zachariae filio eius , viro prudentissimo et erudito , sortito obtigit plaga septentrionalis .

15 Obededom vero et filiis eius ad austrum : in qua parte domus erat seniorum concilium .

16 Sephim et Hosa ad occidentem , iuxta portam quae

Obededóm : ellos y sus hijos y sus hermanos de la mayor robustez para el ministerio , sesenta y dos de la casa de Obededóm .

9 Y los hijos de Meselemías y sus hermanos¹ que fueron diez y ocho , hombres muy robustos .

10 Mas de Hosa , esto es , de los hijos de Merari : Semri el Príncipe , porque su padre no habia tenido primogénito² , y por esto le habia puesto en el primer lugar ,

11 Helcías el segundo , Tabellias el tercero , Zacarías el cuarto . Todos estos hijos y hermanos de Hosa , trece .

12 Estos fueron destinados para Porteros , de tal suerte que los Príncipes de las guardias , así como sus hermanos³ , sirviesen siempre en la casa del Señor .

13 Se echaron pues suertes por igual a pequeños y grandes por sus familias , para cada una de las puertas .

14 Cayó pues la suerte de la de oriente a Selemías⁴ . Y a Zacharias su hijo , hombre muy prudente y entendido , tocó por suerte la del lado del septentrion .

15 Y a Obededóm y a sus hijos la del mediodia : en esta parte de la casa estaba el consejo de los Ancianos⁵ .

16 A Sephím y a Hosa al occidente , junto a la puerta que va al

¹ Y sus parientes ; porque los hijos de Meselemías eran siete , vv. 1. 2.

² El primogénito que tenia era débil y de pocas fuerzas , y por tanto inútil para el ejercicio de Portero , supra not. v. 6. por lo que puso en su lugar a Semri . Todos los que ha nombrado ántes descendian de Coré ; mas los que va a nom-

brar desde este versículo venian de Merari por la rama de Hosa .

³ Hacian sus turnos por semanas como sus hermanos .

⁴ Que en el v. 2. se llama Meselemías .

⁵ La sala donde se tenia el Consejo de los Ancianos , que se cree era la del Sanhedrím , compuesta de setenta y dos Jueces .

ducit ad viam ascensionis ; custodia contra custodiam .

17 Ad orientem vero Levitae sex : et ad aquilonem quatuor per diem : atque ad meridiem similiter in die quatuor : et ubi erat concilium bini et bini .

18 In cellulis quoque ianitorum ad occidentem quatuor in via , binique per cellulas .

19 Hae sunt divisiones ianitorum filiorum Core et Merari .

20 Porro Achias erat super thesauros domus Dei et vasa sanctorum .

21 Filii Ledan , filii Gersonni : de Ledan , Principes familiarum , Ledan et Gersonni , Jehieli .

22 Filii Jehieli : Zathan et Ioël fratres eius , super thesauros domus Domini ,

23 Amramitis et Isaaritis et Hebronitis et Ozihelitis .

24 Subaël autem filius Gersom , filii Moysi , praepositus thesauris .

25 Fratres quoque eius Elie-

camino de la subida¹ ; una guardia enfrente de la otra guardia² .

17 Al oriente pues seis Levitas³ : y al septentrion quatro por dia⁴ : y al mediodia del mismo modo quatro por dia : y en donde estaba el consejo de dos en dos⁵ .

18 Y en las cámaras de los Porteros al occidente quatro en el camino⁶ , y dos en cada cámara .

19 Estos son los repartimientos de los Porteros hijos de Coré y de Merari .

20 Y Aquías tenia la custodia de los thesoros de la casa de Dios y de los vasos sagrados .

21 Los hijos de Ledán , hijo de Gersoni⁷ : de Ledán , Príncipes de familias , Ledán y Gersoni y Jehieli⁸ .

22 Los hijos de Jehieli : Zathan y Joél sus hermanos , thesoreros de la casa del Señor ,

23 Con los de la familia de Amram y de Isaar y de Hebrón y de Ozihél .

24 Y Subaél hijo de Gersóm⁹ , hijo de Moysés , thesorero mayor .

25 Asimismo Eliezér su her-

¹ Habia una subida desde el Palacio del Rey al Templo , de cuyo camino habla JOSEPHO *Antiq. Lib. xv. Cap. xiv.*

² Lo que parece denota guardia doble , la una para la custodia de esta puerta del Templo , y la otra a la enfilada para el Palacio del Rey . O acaso tambien porque estaba el Santuario por aquella parte .

³ Porque aquella puerta era la mas concurrida de todas .

⁴ Todos los dias .

⁵ O dos cada vez que se sucedian unos a otros . Allí estaba la sala del Synedrío .

Tom. IV.

⁶ Del que se ha hablado en el v. 16.

⁷ Los hijos de Ledán , que son hijos o descendientes de Gersón o de Gersoni , hijo de Leví , y parece segun la letra de la Vulgata que de Ledán Gersonita procedieron tres hijos , es a saber : Ledán del mismo nombre del padre , Gersoni del nombre del tronco de la familia y Jehieli . Otros solo ponen a Jehieli como procedente de Ledán Gersonita , a cuyo sentido ciñen la expresion de este verso .

⁸ El texto Hebréo אֶחָיו אֶחָיו , *frater eius , su hermano.*

⁹ De los descendientes de Gersóm .

zer, cuius filius Rahabia, et huius filius Isaias, et huius filius Ioram, huius quoque filius Zechri, et huius filius Selemith.

26 Ipse Selemith et fratres eius, super thesauros sanctorum quae sanctificavit David Rex et Principes familiarum, et Tribuni et Centuriones et Duces exercitus,

27 De bellis et manubiis praeiorum quae consecraverant ad instaurationem et supellectilem Templi Domini.

28 Haec autem universa sanctificavit Samuel Videns, et Saul filius Cis, et Abner filius Ner, et Ioab filius Sarviae: omnes qui sanctificaverant ea per manum Selemith et fratrum eius.

29 Isaaritis vero praerant Chonenias et filii eius, ad opera forinsecus super Israel, ad docendum et iudicandum eos.

30 Porro de Hebronitis Hasabias et fratres eius, viri fortissimi, mille septingenti, praerant Israel trans Iordanem contra occidentem, in cunctis operibus Domini et in ministerium Regis.

31 Hebronitarum autem Princeps fuit Ieria, secundum fa-

¹ Todo lo que Samuel, Saul, Abner y Joab habian ofrecido a uso del Tabernaculo, estaba a la custodia de Selemith.

² Los Isaaritas descendientes de Caath enseñaban al Pueblo, y sentenciaban las diferencias que se movian entre unos y otros; y así se dice que estaban destinados para los negocios de fuera de Jerusalem y del Templo, porque estando repartidos en varios Pueblos y lugares del

mano, del qual fué hijo Rahabias, e hijo de este Isaias, e hijo de este Joram, e hijo de este Zechri, e hijo de este Selemith.

26 El mismo Selemith y sus hermanos tenian la custodia de las cosas santas que habia consagrado el Rey David y los Principes de las familias, y los Tribunos y Centuriones y los Capitanes del exercito.

27 De las guerras y de los despojos de las batallas que habian consagrado para la restauracion y menage del Templo del Señor.

28 Todas estas cosas las habia consagrado¹ Samuel Vidente, y Saul hijo de Cis, y Abner hijo de Ner, y Joab hijo de Sarvia: todos los que consagraban estas cosas lo hacian por mano de Selemith y de sus hermanos.

29 Mas a los Isaaritas² presidia Conenias con sus hijos, y cuidaban de los negocios de fuera concernientes a Israel, para instruirlos y juzgarlos.

30 Y de los Hebronitas Hasabias y sus hermanos, hombres muy valerosos, en número de mil y setecientos, gobernaban³ a Israel a la otra parte del Jordan hacia el occidente, en todas las obras del servicio del Señor y del Rey.

31 Y Jerias fué el Príncipe de los Hebronitas⁴, repartidos en sus

Reyno de Israel, todos con facilidad podian acudir a ellos; y por esta razon estaban exentos de los ministerios del Templo, como de Cantores, Porteros...

³ La parte mas occidental de Israel gobernando la oriental los hijos de Jerias haciendo el oficio de Juces y de Doctores de la Ley, recogiendo las rentas del Rey, haciendo executar sus ordenes...

⁴ Que eran del linage de Caath.

milias et cognationes eorum. Quadragésimo anno Regni David recensiti sunt, et inventi sunt viri fortissimi in Iazer Galaad,

32 Fratresque eius robustioris aetatis, duo millia septingenti Principes familiarum. Praeposuit autem eos David Rex Rubenitis et Gadditis et dimidia Tribu Manasse, in omne ministerium Dei et Regis.

CAPITULO XXVII.

Se referen los doce Caudillos, cada uno de los cuales tenia en su mando de veinte y quatro mil Soldados: y asimismo los Príncipes o Prefectos de las Tribus, de los tesoros y de las otras posesiones del Rey.

1 Filii autem Israel secundum numerum suum, Principes familiarum, Tribuni et Centuriones et Praefecti, qui ministrabant Regi iuxta turmas suas, ingredienti et egredientes per singulos menses in anno, viginti quatuor millibus singuli praerant.

2 Primae turmae in primo

¹ Todos los que servian a David de los hijos de Israel, ya fuesen Príncipes de familias, ya Tribunos, ya Centuriones... son estos que contaremos aquí, los quales entraban a servir con el orden que referiremos.

² Los Comandantes que estaban a la frente de los veinte y quatro mil.

³ Los Quiliarcos, que en cada cuerpo o division de estas eran veinte y quatro.

⁴ Los Capitanes, que eran doscientos y quarenta, y mandaban a cien hombres. Tom. IV.

familias y parentelas. El año quadragésimo del Reyno de David fué hecho el censo, y se hallaron en Jazer de Galaad hombres esforzados,

32 Y sus hermanos¹ en el mayor vigor de su edad, dos mil y setecientos Príncipes de familias. Y el Rey David los puso sobre los Rubenitas y los Gaditas y la media Tribu de Manassés, para todo el servicio de Dios y del Rey.

1 Mas los hijos¹ de Israel que baxo los Príncipes² de sus familias, los Tribunos³ y Centuriones⁴ y los Prefectos⁵, servian al Rey distribuidos en sus cuerpos, y se cambiaban en cada mes del año, eran en número de veinte y quatro mil hombres⁶, cada uno a las ordenes de su Comandante.

2 Jesboam hijo de Zabdiel era

⁵ Se cree comunmente que eran unos Tenientes o Subalternos de los primeros Comandantes, que suplian por ellos quando estaban impedidos.

⁶ Porque otros tantos eran los que entraban de guardia todos los meses. David Rey de una consumada sabiduria, y lleno de bondad paternal hacia su Pueblo, para conocer a sus vasallos, y que estos le conociesen a él, con el fin de impedirles que se entregasen al ocio, y de mantener siempre en pie el exercicio y disci-